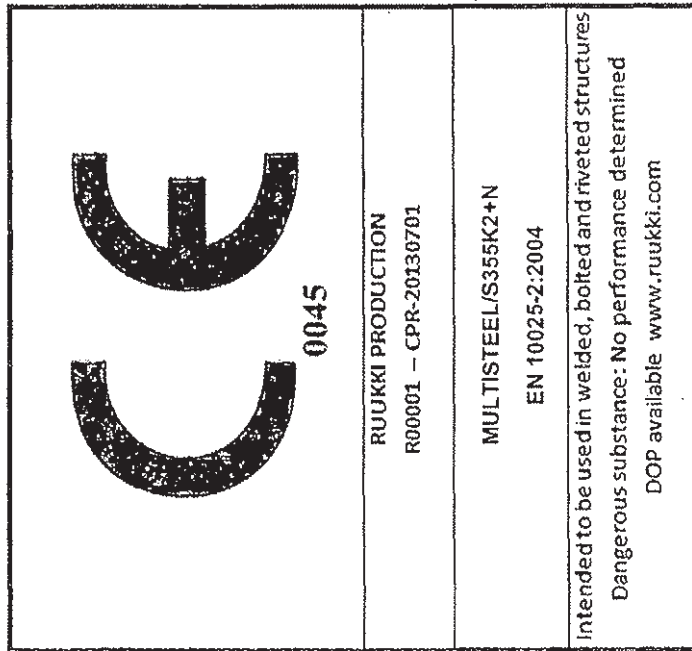


Tilaaja Purchaser: Vastaanottaja Consignee: Päivämäärä Date: 03.12.2013
RUUKKI METALS OY
60100 HELSINKI FINLAND
Asiakkaan merkki Shipping mark: Ruukki logo
Tilauksen vahvistus Order Confirmation: 16180
Laikaus Shipping: 3B3
Tuote Product: HEAVY PLATES
Laji Grade: MULTISTEEL/S355K2+N EN 10025-2:2004
Laatuvaatimus Quality Specifications: STRUCTURAL STEEL MEETS REQ. OF EN 10025-2 S355K2/J2/J0
Toimitustyyppi Delivery type: PART DELIVERY
Toleranssit Tolerances: EN 10029:2010 CLASS A
Suojatus no levy nro Cast No. Plate No.: XXXXX XXXX
Laatuvaatimus Quality Stamping: S355K2 N S355J2 N S355J0 N
Tarkastajan leima Stamp of Inspector: Mxx
Vastaanottajan leima Stamp of Surveyor:
Muut leimaukset Other Stamps:
Tekniset vaatimukset, jalka: viralliset määräykset. Technical terms of Delivery and/or Official Regulations



Raahel Steel Works

Testaus ja tarkastus Testing and inspection

Jaakko Juuso
JAAKKO JUUSO



VASTAANOTTOTODISTUS INSPECTION CERTIFICATE

2/5

SBS/SS-EN 10 204-3.1 (2004)

A 16180 -001
02.12.2013

Tilaaaja Purchaser: RUUKKI METALS OY
 00810 HELSINKI FINLAND
 Tilaus nro Order No.: 4500648627
 Todistus Certificate: 3B3

Vastaanottaja Consignee: RUUKKI METALS OY
 60100 SEINÄJOKI FINLAND
 Tilauksen vahvistus Order Confirmation: 16180
 Laivaus Shipping

Päivämäärä Date: 03.12.2013
 Valmistajan merkki Mark of the Manufacturer:

M_{xx}

SBS

Tarkastajan leima Stamp of inspector
 Vastaanottajan leima Stamp of Surveyor
 Muut leimaukset Other Stamps

Tekniset vaatimukset ja/tai viralliset määräykset Technical terms of Delivery and/or Official Regulations

Laatuleimaus Quality Stamping
 S355K2 N S355J2 N S355J0 N
 Sulatus nro./levy nro Cast No./Plate No.
 XXXX XXX XX XX
 Toleranssit Tolerances
 EN 10029:2010 CLASS A

Toimitustyyppi Delivery type: PART DELIVERY
 Tuote Product: HEAVY PLATES
 Lay Grade: MULTISTEEL/S355K2+N EN 10025-2:2004
 Laatuuselyitys Quality Specifications: STRUCTURAL STEEL MEETS REQ. OF EN 10025-2: S355K2/J2/J0

Positio Item	Mitat mm Dimensions mm	Merkki Marke	Kpl Pcs	Paino kg Weight kg	Sulatus levy nro Cast plate No.	SP nro SP No	UT UT	MT MT
HOT ROLLED STEEL PLATES								
FLANGEABILITY (C) ACC. TO STEEL GRADE SPEC.; CEV MAX 0,41%								
SURFACE CONDITION EN 10 163-2:2005 CLASS A1								
030	8.00 X 2450	X	12000	4500648627	B001.A04317 STD			
030	8.00 X 2450	X	12000			041	023	
030	8.00 X 2450	X	12000			042	023	
030	8.00 X 2450	X	12000			044	023	
030	8.00 X 2450	X	12000			045	023	
030	8.00 X 2450	X	12000			031	033	
030	8.00 X 2450	X	12000			032	033	
030	8.00 X 2450	X	12000			033	033	
030	8.00 X 2450	X	12000			034	033	
030	8.00 X 2450	X	12000			035	033	
030	8.00 X 2450	X	12000			036	033	
030	8.00 X 2450	X	12000			037	033	
030	8.00 X 2450	X	12000			043	043	
FLANGEABILITY (C) ACC. TO STEEL GRADE SPEC.; CEV MAX 0,41%								
SURFACE CONDITION EN 10 163-2:2005 CLASS A1								
050	10.00 X 2450	X	12000	4500648627	B001.A02505 STD			
050	10.00 X 2450	X	12000			021	023	
050	10.00 X 2450	X	12000			022	023	
050	10.00 X 2450	X	12000			023	023	
050	10.00 X 2450	X	12000			024	023	
050	10.00 X 2450	X	12000			025	023	
050	10.00 X 2450	X	12000			052	033	
050	10.00 X 2450	X	12000			054	033	
050	10.00 X 2450	X	12000			053	053	
050	10.00 X 2450	X	12000			055	053	

Täten todistamme, että toimitus on tilausvahvistuksen mukainen.
 We hereby certify that the material described above has been tested and complies with the terms of the order confirmation.


Testaus ja tarkastus Testing and inspection

JAAKKO JUUSO

Välikouluetu tarkastaja Authorized inspection representative
 Yhtiön nimi/Company Name: RUUKKI METALS OY
 Kotipaikka/Registered Office: HELSINKI

Puhelin Telephone: 020 5911 +358 20 5911
 Telekopio Telefax: 020 592 2736 +358 20 592 2736
 Y-tunnus Business ID: 2369445-7

SBS/SS-EN 10 204-3.1 (2004)

Tilaaja / Purchaser: RUUKKI METALS OY 00810 HELSINKI FINLAND	Vastaanottaja / Consignee: RUUKKI METALS OY 60100 SEINÄJOKI FINLAND	Päivämäärä / Date: 03.12.2013
Tilaus nro / Order No. 4500648627	Tilauksen vahvistus / Order Confirmation 16180	Valmistajan merkki / Mark of the Manufacturer: 
Todistus / Certificate 3B3	Lähtö / Shipping	Tarkastajan laima / Stamp of Inspector: Mxx
Toimitustyyppi: Delivery type PART DELIVERY		Vastuun siirtäjä / Responsibility: SBS
Tuote / Product: HEAVY PLATES		Muut leimaukset / Other Stamps:
Laji / Grade: MULTISTEEL/S355K2+N EN 10025-2:2004		
Laatuvaatimukset / Quality Specifications: STRUCTURAL STEEL MEETS REQ. OF EN 10025-2 S355K2/J2/J0		
Positiio / Dimensions mm:	Kpl / PCS:	SP nro / SP No:
		UT / MT
	Paino kg / Weight kg:	SP nro / SP No:
	42	UT / MT
		87504

Teknisiä vaatimuksia ja/tai viralliset määräykset: Technical terms of Delivery and/or Official Regulations

Toleranssit / Tolerances:
EN 10029:2010 CLASS A

Raabe Steel Works

Testaus ja tarkastus / Testing and inspection



JAAKKO JUUSO

Valtuutettu tarkastaja / Authorized inspection representative

Yhtiön nimi / Company Name: **RUUKKI METALS OY**

Kotipaikka / Registered Office: **HELSINKI**

Osoite / Address: **PL 93, P.O. Box 93**

FIN-21101 RAAHE, FINLAND

Puhelin / Telephone: **020 5911**

+358 20 5911

Telekopio / Telefax: **020 592 2736**

+358 20 592 2736

Y-tunnus / Business ID: **2389445-7**

Täten todistamme, että toimitus on tilausvahvistuksen mukainen.
We hereby certify that the material described above has been tested and complies with the terms of the order confirmation.

SBS/SS-EN 10 204-3.1 (2004)

A 16180 -001

02.12.2013

Tilaja Purchaser

Vastaanottaja Consignee

Päivämäärä Date

IV

Tilaus nro Order No

RUUKKI METALS OY

Valmistajan merkki Mark of the Manufacturer

4500648627

SC

03.12.2013

Luji Grade

Asiakkaan merkki Shipping mark

Valmistajan merkki Mark of the Manufacturer

MULTISTEEL/S355K2+N

Yksitysohjeet Additional requirements

Jalkuvalettua happiterästä Oxygen steel, continuous casting

Laatuohjeet Quality Specifications

STRUCTURAL STEEL SHEETS REQ. OF EN 10025-2 S355K2/J2/J0

Fully killed, Fine grain practice

Pos. Item	Sulatus k. eri nro Cast. test No	Tilitti Cond	Verokoe Tensile test (EN ISO 6892-1:2009 B, EN ISO 6892-2:2011 B)		REH MPa	REL MPa	RT05 MPa	RP02 MPa	°C	RM MPa			A %	REH / RM	RM - AS	RAZ %	Keskiarvo Average	Taituskoe Bend test		Huom Nb	Päästö Temperature °C	
			K2	K1						2	3	K5						D = X1				
030	80622	023	NR	11	449	557				50	80	200										
030	80622	033	NR	11	447	555																
030	80622	043	NR	11	453	554																
050	80622	023	NR	11	449	557																
050	80622	033	NR	11	447	555																
050	80622	053	NR	11	442	552																

NR-NORMALIZING ROLLING

Pos. Item	Sulatus k. eri nro Cast. test No	Isukoke Impact test (EN ISO 148-1:2010)	Silkeämurtuma Ductile fracture			Erikoiskokeet Special tests			Huom Nb	Päästö Temperature °C												
			K3	°C	K4	°C	1	2			3											
030	80622	023	115	-020	144	141	169															
030	80622	033	117	-020	135	139	180															
030	80622	043	117	-020	162	168	144															
050	80622	023	115	-020	144	141	169															
050	80622	033	117	-020	135	139	180															
050	80622	053	115	-020	152	174	155															

K3, K15=CH-VISO-V(U),7.5X10.TOP.LONGIT.KV600 117=CH-VISO-V(U),TX10.TOP.LONGIT.KV600

Raabe Steel Works

Testaus ja tarkastus Testing and inspection

Jukka Juuso
JAAKKO JUUSO
 Valtuutettu tarkastaja Authorized inspection representative

Yhtiön nimi Company Name: RUUKKI METALS OY

Kolpakkina Registered Office: HELSINKI

Osoite Address: PL 93, P.O.Box 93

FIN-02101 RAAHE, FINLAND

Puhelin Telephone: 020 591 1

+358 20 5911

Telekopio Teletax: 020 592 2736

+358 20 592 2736

Y-tunnus Business ID: 2369445-7

Tätien todistamme, että toimitus on tilausvahvistuksen mukainen.
 We hereby certify that the material described above has been tested and complies with the terms of the order confirmation.



ANALYYSITODISTUS ANALYSIS CERTIFICATE
 ANALYSEBESCHEINIGUNG COMPOSITIO CHIMIQUE CERTIFICAT
 СЕРТИФИКАТ АНАЛИЗА

5/5
 A 16180 -001
 02.12.2013

Suatus nro / Cast No / Schmelzen Nr / No de coařen / № Плавки: 80622

Positiol Item / Res. / Essai No / № Пробы: 030 .41

Analysi % Chemical composition % / Chemisch-Zusammensetzung % / Composition Chimique % / Анализа химикал % (* - ppm)

C	SI	MN	P	S	AL	NB	V	CU	CR	NI	MO
.154	.36	1.42	.009	.010	.042	.010	.010	.025	0.05	0.04	.005
.154	.36	1.42	.009	.010	.042	.010	.010	.025	0.05	0.04	.005

Päivämäärä / Date / Datum / Date / Дата: 03.12.2013

LV

CEQ=C+Mn/5+(Cr+Mo+V)/5+(Ni+Cu)/15

Raah Steel Works

Testaus ja tarkastus / Prüfung und Kontrolle / Испытание и контроль качества

Jukka Juuso

JAAKKO JUUSO

Vaihtettu tarkastaja / Sachverständiger / Уполномоченный инспектор

Yhtiön nimi / Company Name: RUKKI METALS OY / Osote Address: PL 63, P.O. Box 63, FIN-92101 RAAH, FINLAND

Puhelin Telephone: 020 5911, +359 20 5911

Telefonio Tiefertax: 020 592 2736, +359 20 592 2736

Y-tunnus Business ID: 2389445-7

Steel manufactured and supplied by Raahsteeltuuki is free from radiation / Производима и поставяна от компанията «Раахстеелтууки» е свободна от радиация.